

CONDITII GENERALE PENTRU ACHIZITIA DE BUNURI SI SERVICII

1. ASPECTE GENERALE

1.1. Domeniul de aplicare

Acesti Termeni si Conditii Generale de Achizitie (denumite in continuare „**Conditii Generale**“ se vor aplica tuturor furnizorilor de materii prime si/sau produse semi-finite si/sau materiale auxiliare furnizate de societatea dvs. (denumita in continuare „**Furnizorul**“) catre Pirelli (conform definitiei de mai jos) in vederea executarii contractelor, in orice fel s-au incheiat acestea intre societatile noastre, cum ar fi, de exemplu, prin acord de executare simultana (denumite in continuare „**Contract(e)**“) sau prin intermediul confirmarii comenzilor - in mod explicit sau implicit (denumite in continuare „**Comanda (Comenzile)**“.

Conditiiile Generale pot fi integrate sau modificate prin intermediul unor dispozitii specifice prevazute in Comanda/Comenzile sau in Contract/Contracte, intelegandu-se ca desi aceasta Comanda(Comenzi) sau Contract(e) prevaleaza asupra continutului Conditiiilor Generale, efectele produse de modificarile sau integrarile mentionate mai sus vor fi limitate la o astfel de Comanda sau Contract specific.

Furnizorul renunta prin urmare, la aplicarea propriilor sale conditii generale si / sau specifice de vanzare, care, in consecinta, vor fi considerate ca fiind nule in relatia dintre Parti.

1.2 Definitii

In contextul acestor Conditii Generale, urmatoii termeni vor avea sensul atribuit fiecaruia in continuare:

- (1) "**Afiliat**" inseamna, in ceea ce priveste o persoana sau o entitate juridica, direct sau indirect Controlat de, care Controleaza sau este supus Controlului comun impreuna cu aceasta persoana sau persoana juridica;
- (2) "**Lege Anticoruptie**" inseamna orice lege anticoruptie sau legislatie similara, coduri, reguli, politici si reglementari aplicabile oricarei Parti si/sau indeplinirea obligatiilor ce le revin in temeiul Comenzilor si Contractelor;
- (3) "**Informatii Confidentiale**" inseamna, colectiv, (i) Informatii Tehnice, (ii) orice alte informatii, cu caracter comercial sau altfel, altele decat Informatiile Tehnice, referitoare la Pirelli, materialele, produsele, procesele, serviciile si activitatile sale, furnizate si/sau divulgate, sub orice forma, de catre si/sau in numele Pirelli catre Furnizor si/sau pe care Furnizorul o cunoaste in legatura cu executarea Contractelor si sau a Comenzilor, (iii) Rezultatele si (iv) orice notificare, studiu sau alt document pregatit de Furnizor care contine sau reflecta in alt mod Informatiile Tehnice, informatiile mentionate la punctul (ii) si Rezultatele;
- (4) "**Control**" va insemna (i) in cazul unei societati, detinerea a mai mult de 50% din actiunile unei astfel de societati cu drept de vot sau, in cazul oricarei alte entitati, detinerea puterii unei singure persoane sau entitati juridice unice sau (ii) impreuna cu una sau mai multe alte persoane sau entitati, direct sau indirect, sa indrume conducerea persoanei sau entitatii controlate, fie prin intermediul dreptului de proprietate, prin contract sau prin orice alt mod. „**Care Controleaza**” si „**Controlat**” au semnificatii similare;
- (5) "**Bun / Bunuri**" inseamna toate materialele, utilajele, produsele sau orice bun mobil furnizat conform Comenzii(lor) sau Contractului(Contractelor);
- (6) "**Functionar Public**" inseamna orice functionar desemnat, ales sau onorific sau orice angajat al guvernului oricarui stat national, regional sau local sau al unei organizatii internationale publice sau orice parte politica, parte oficiala sau de partid ori candidat in orice tara (inclusiv orice persoana care detine un birou executiv, legislativ, juridic sau administrativ, ales sau numit, sau al oricarei organizatii internationale publice, cum ar fi Organizatia Natiunilor Unite sau Banca Mondiala, sau orice persoana care actioneaza in calitate oficiala sau in numele unui astfel de guvern, intreprindere publica sau intreprindere de stat). Termenul "guvern" include orice agentie, departament, ambasada sau alta entitate guvernamentala sau organizatie publica internationala. Acesta include, de asemenea, orice societate sau alta entitate detinuta sau controlata de guvern;
- (7) "**Parti**" inseamna Pirelli si Furnizorul;
- (8) "**Pirelli**" inseamna Pirelli & C. S.p.A. sau afiliatii sai care au incheiat relatiile contractuale cu Furnizorul in baza Ordinului (lor) sau a Contractului (lor);
- (9) "**Rezultate**" inseamna toate inventiile, cunostintele, datele, informatiile de orice fel, metode, specificatii, know-how, software, imagini statice sau capturi video, fotografii, solutii, livrabile concepute, reduce drept practica sau concepute de Furnizor in executarea Comenzilor sau Contractelor;
- (10) "**Serviciu / Servicii**" inseamna activitatile si servicii, inclusiv orice activitati intelectuale, furnizate de Furnizor catre Pirelli si / sau lucrarile a caror implementare a fost ceruta de Pirelli Furnizorului;
- (11) "**Informatii tehnice**" inseamna orice tip de informatii tehnice, care nu fac parte din domeniul public si care cuprind, de exemplu, desene, specificatii tehnice si / sau functionale, tabele, modele, esantioane, prototipuri, metode, instrumente de masurare, software, filme, segmente video digitale si fotografii furnizate in orice forma de catre si / sau in numele Pirelli catre Furnizor si / sau de care Furnizorul a luat cunostinta pentru producerea Bunurilor sau pentru furnizarea Serviciului / Serviciilor;
- (12) "**Specificatii tehnice**" inseamna desenele si specificatiile tehnice si / sau functionale pe care trebuie sa le indeplineasca bunurile sau serviciile / serviciile.

1.3 Acceptarea Comenzilor

Comenzile devin obligatorii si irevocabile pentru Pirelli dupa primirea confirmarii comenzii semnata corespunzator de catre Furnizor spre acceptare. Pirelli are dreptul de a refuza Comanda in cazul in care Furnizorul nu va transmite confirmarea comenzii catre Pirelli, semnata in mod corespunzator pentru acceptarea tuturor conditiilor furnizate in termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea Comenzii. Pirelli are dreptul sa respinga aprovizionarea pana cand Furnizorul transmite confirmarea comenzii, semnata corespunzator, asa cum este specificat mai sus.

In acceptarea Comenzii, Furnizorul este de acord sa livreze bunurile si / sau sa execute Serviciul / Serviciile in conformitate cu Informatiile Tehnice mentionate in Contracte.

Înainte de a începe activitatea Serviciului/Serviciilor, Furnizorul trebuie să identifice toate nevoile de variații în ceea ce privește prescripțiile conținute în Informațiile Tehnice. În acest caz, performanța Serviciului / Serviciilor nu va începe decât după ce Pirelli a trimis autorizația scrisă.

1.4 Netrasferabilitatea Contractelor și creditelor - Interzicerea acordării dreptului de colectare a plăților - Cont bancar

Furnizorul nu poate transfera Contractul/Contractele, Comanda/Comenzile și creditul ce reies din acestea; orice modificări sau completări aduse Contractelor sau Comenzilor trebuie făcute în scris, sub sancțiunea nulității, și vor fi aplicabile numai în cazul specific pentru care au fost convenite. Contractele, Comenzile și creditul care decurg din acestea pot fi, dimpotrivă, atribuite de Pirelli Afiliatilor săi.

Furnizorul nu acordă niciunei terțe părți autoritatea de a colecta în numele sau plățile datorate Furnizorului în conformitate cu prezentul Acord.

Furnizorul recunoaște în mod expres că toate plățile de mai jos vor fi efectuate de către PIRELLI într-un cont bancar aflat în aceeași țară în care Furnizorul își are sediul social.

1.5 Legislația și jurisdicția aplicabile

Orice aspect al Comenzilor și Contractelor este reglementat de legea din țară în care își are sediul Afiliatul Pirelli care a intrat în relație contractuală cu Furnizorul. Orice litigii care pot să apară în ceea ce privește Comenzile și/sau Contractele, eficacitatea lor, valabilitatea, executarea, interpretarea, încetarea și anularea lor și toate relațiile care se referă la Comenzi și/sau Contracte, și toate creditul și datoriile aferente, intra sub competența exclusivă a instanței din țară în care își are sediul Afiliatul Pirelli care a intrat în relație contractuală cu Furnizorul.

1.6 Securitatea informațiilor

Furnizorul se obligă să adopte toate măsurile de siguranță necesare a preveni riscul de modificare, pierdere, distrugere, diseminare sau folosire neautorizată a Informațiilor Confidențiale, așa cum sunt definite în clauza 2. Pirelli va avea dreptul să notifice Furnizorul cu privire la măsurile sau condițiile de siguranță considerate necesare, și Furnizorul, prin prezenta, acceptă să le adopte. Pirelli va avea dreptul să verifice, direct sau printr-un tert, dacă Furnizorul și-a îndeplinit corespunzător toate obligațiile sale ce decurg din prezenta clauză. În acest sens, Furnizorul acordă Pirelli dreptul de acces în sediul său, direct sau printr-un tert, pentru a verifica respectarea prevederilor acestei clauze.

1.7 Raportarea incidentelor

Furnizorul se obligă să informeze Serviciul de Securitate al Pirelli imediat sau, dacă nu este posibil, în maximum 24 (douăzeci și patru) de ore, orice incidente care au putut crea sau determina producerea furtului, pierderii, deteriorării sau accesului interzis sau neautorizat la Informații Confidențiale.

Notificarea trebuie trimisă la următoarele numere:

Tel.: +39-02-6442.2069 o +39-02-6442.3772

Fax: +39-02-6442.2130

e-mail: security.dept@pirelli.com

1.8 Responsabilitățile Furnizorului

Pe parcursul îndeplinirii Serviciului (Serviciilor), Furnizorul se obligă să respecte cu strictețe toate prevederile legale și reglementările aplicabile Serviciului (Serviciilor) furnizate și în special:

- să-și accepte toate responsabilitățile în legătură cu Serviciul (Serviciile) care trebuie furnizate și să garanteze că angajează personal specializat și calificat pentru efectuarea Serviciului / Serviciilor;
- să utilizeze, în executarea Serviciului (Serviciilor), toate măsurile tehnice și organizatorice și toate echipamentele necesare sau recomandate de legislația actuală în materie de siguranță, în scopul asigurării siguranței și igienei la locul de muncă pentru tehnicienii și lucrătorii săi și pentru scopul de a garanta siguranța persoanelor, a fabricilor și a obiectelor aparținând Pirelli și terților, în conformitate cu legislația în vigoare;
- să mențină în vigoare, pe întreaga durată a Comenzii (Comenzilor) și / sau Contractului (Contractelor), politicile de asigurare a caror copie a fost furnizată către Pirelli de către Furnizor și acele politici pe care Furnizorul le-a încheiat la cererea Pirelli, dacă există;
- să notifice orice schimbare care ar putea să apară în legătură cu informațiile furnizate către Pirelli cu privire la cota din acțiuni a Furnizorului din cadrul propriei companii, proprietarii acțiunilor și respectiv organizarea companiei;
- să garanteze că personalul care va efectua Serviciul (Serviciile) (i) va fi angajat în conformitate cu orice lege, reglementare privind contribuțiile, taxele, pensiile și asigurările aplicabile, precum și cu orice lege aplicabilă privind relațiile de muncă - *subordinado*, *parasubordinato* o *di collaborazione* - (legi, reglementări și contracte colective de muncă) și (ii) trebuie să fie calificat în mod corespunzător pentru activitatea care trebuie efectuată;
- să numească o persoană responsabilă de relația cu Pirelli pe întreaga durată a relației contractuale și a carei denumire va fi comunicată în scris către Pirelli înainte de începerea prestării Serviciului (Serviciilor).

Atunci când este solicitat să furnizeze un serviciu la sediile fabricilor, laboratoarelor, depozitelor sau birourilor Pirelli, Furnizorul este de acord să:

- să se asigure că angajații săi respectă reglementările și procedurile de securitate ale companiei Pirelli;
- să respecte toate regulile și precauțiile privind prevenirea incendiilor;
- să accepte toate responsabilitățile pentru accidente și daune de orice natură cauzate direct sau indirect de angajații și activitățile sale angajatilor și proprietăților Pirelli, înlăturând în mod expres responsabilitatea Pirelli de la toate obligațiile, costurile și despăgubind și neîndreptându-se către acesta din urmă cu orice revendicare a unui tert care poate rezulta din acestea.

Echipamentele de ridicare si de miscare si toate echipamentele pe care Furnizorul le cere pentru a efectua Serviciul (Serviciile) vor fi puse la dispozitia Furnizorului pe cheltuiala acestuia, care va garanta fata de Pirelli ca este autorizat pentru utilizarea corespunzatoare a acestuia.

Aceste echipamente trebuie sa respecte cu strictete toate legile si reglementarile in vigoare pentru intreaga durata a activitatilor si / sau a Comenzii (Comenzilor) si / sau a Contractului (Contractelor).

Furnizorul nu va folosi niciun vehicul sau echipament apartinand Pirelli.

1.9 Interdictii privind subcontractarea

Cu exceptia cazului in care partile nu au convenit altfel in scris, Furnizorul nu are dreptul sa subcontracteze tertilor, nici in ansamblu si nici partial, fabricarea si / sau furnizarea bunurilor si / sau a performantei Serviciului / Serviciilor stipulate in cadrul Comenzii (Comenzilor) si / sau al Contractului (Contractelor).

1.10 Forta majora

Neindeplinirea obligatiilor de una dintre parti, impiedicata de circumstante care sunt in mod obiectiv in afara controlului partii respective, nu va reprezenta nerespectarea obligatiilor asumate in Contracte si in Comenzi. Evenimentele de forta majora vor include, cu titlu de exemplu, razboaie, incendii, inundatii, greve, inchiderea fabricii, embargouri, ordine ale autoritatilor publice. Partea care este afectata de un eveniment de forta majora va informa imediat cealalta Parte si va lua orice masuri rezonabile pentru a evita neexecutarea si pentru a putea sa isi indeplineasca obligatiile contractuale.

1.11 Informatii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal (Articolul 13 Directiva UE 2016/679 - Regulamentul General privind Protectia Datelor - "GDPR")

Pirelli, cu scopul exclusiv de a gestiona relatia/relatiile contractuale de furnizare/achizitionare, prelucreaza date cu caracter personal referitoare la Furnizor (in cazul unei companii individuale, antreprenor sau profesionist) si reprezentanti ai acestuia, persoane de contact, angajati si colaboratori, a caror cunoastere, desi nu este obligatorie, este necesara pentru stabilirea si executarea relatiilor contractuale, pentru indeplinirea obligatiilor de reglementare aferente si pentru posibila exercitare a drepturilor defensive. Furnizarea de date cu caracter personal este, prin urmare, necesara pentru aceste activitati contractuale care, fara date, nu ar putea fi initiate si efectuate in mod corect.

Datele cu caracter personal mentionate sunt pastrate fizic si stocate in arhive gestionate de Pirelli si/sau de societatile din cadrul grupului Pirelli care opereaza in Europa pe durata relatiei contractuale si pentru perioada prevazuta de lege in scopuri administrative si contabile, fara a aduce atingere necesitatii conservarii perioadelor suplimentare in scopul asigurarii mijloacelor de aparare legale. Aceste date vor fi cunoscute de personalul autorizat Pirelli si vor fi transmise numai celor implicati in procesul de afaceri Pirelli care le proceseaza in conformitate cu obligatiile legale specifice, precum si companiilor care, in calitate de controlori de date, desfasoara activitati de suport tehnic si organizatoric.

Fiecare persoana vizata poate sa-si exercite drepturile prevazute in articolul 15 din GDPR (de exemplu: cunoasterea in orice moment a datelor personale ale acestora si a modului in care acestea sunt utilizate, impreuna cu actualizarea, corectarea, anulara, solicitarea, blocarea sau opunerea procesarii lor din motive legitime, precum si exercitarea dreptului la portabilitatea datelor) prin transmiterea unei solicitari scrise catre Pirelli - Strada Draganesti, nr. 35, 230150, Slatina, Judetul Ilt, Romania - e-mail: privacy.dept@pirelli.com. In cazul in care persoana vizata considera ca drepturile sale au fost incalcate in conformitate cu legile privind protectia datelor, persoana vizata poate depune o plangere si la Autoritatea pentru Protectia Datelor competenta in tara sa (pentru Romania www.dataprotection.ro).

Persoana vizata poate contacta, de asemenea, Responsabilul cu Protectia Datelor („DPO”) al Pirelli, la sediul social al companiei, prin e-mail la dpo_ptr@pirelli.com.

Lista completa a DPO desemnati pentru celelalte societati italiene din cadrul grupului Pirelli poate fi solicitata in scris la: privacy.dept@pirelli.com.

Furnizorul garanteaza Pirelli ca reprezentantii sai, persoanele de contact, angajatii si colaboratorii au primit informatii adecvate cu privire la prelucrarea datelor lor personale in scopurile legate de desfasurarea activitatilor care fac obiectul relatiei contractuale si ca datele lor personale sunt in mod legal utilizabile de catre Pirelli in aceste scopuri, in conditiile indicate mai sus.

1.12 Etica si responsabilitatea corporativa

1. Furnizorul declara prin prezenta ca a citit si inteles urmatoarele politici si documente ale grupului Pirelli: "Valori si Codul Etic", "Codul de Conduita", "Declaratia Universala a Drepturilor Omului", "Sanatate, Siguranta si Mediul Inconjurator", "Programul Anti-Coruptie" si "Gestionarea Produselor" publicate pe website la <https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/the-ethical-code> care stabilesc principiile de management ale Grupului Pirelli, precum si orice relatii contractuale si alte relatii cu tertii.

2. Date fiind cele de mai sus si in ceea ce priveste executarea Comenzii si/sau a Contractului, Furnizorul se obliga prin prezenta:

a) sa isi conduca activitatile in conformitate cu:

- toate principiile, valorile si angajamentele, conform documentelor mentionate mai sus;
- politicile si angajamentele similare, daca exista, adoptate in mod public de Grupul Pirelli;

si, in particular, se obliga:

- sa nu utilizeze sau sa incurajeze utilizarea oricarei forme de munca a copiilor, sclavie, servitute, munca fortata/obligatorie sau trafic de fiinte umane sau orice alta forma de evaluare;
- sa asigure egalitate de sanse, libertate de asociere si promovarea dezvoltarii fiecarui individ;

- sa se opuna utilizarii pedepsei corporale, coercitiei psihice sau fizice sau abuzului verbal;
 - sa se conformeze legilor si standardelor industriale privind timpul de lucru si salariile, asigurandu-se ca salariile sunt suficiente pentru a satisface nevoile de baza ale personalului;
 - sa stabileasca si sa mentina proceduri adecvate pentru evaluarea si selectarea furnizorilor si a subcontractantilor pe baza angajamentelor lor fata de drepturile sociale, umane si de munca si responsabilitatea fata de mediu;
 - sa nu tolereze coruptia in niciun mod, fel sau forma in nici o jurisdictie, chiar daca astfel de activitati sunt permise, tolerate sau nediscriminatorii;
 - sa evalueze si sa reduca impactul propriilor produse si servicii asupra mediului pe parcursul intregului lor ciclu de viata;
 - sa utilizeze in mod responsabil resursele materiale pentru a atinge o crestere durabila care sa respecte mediul si drepturile viitoarelor generatii;
 - sa puna in aplicare modele similare de gestionare in cadrul lantului propriu de aprovizionare.
3. Furnizorul recunoaste ca Pirelli are dreptul, in orice moment, de a verifica, fie direct, fie prin terte parti, respectarea de catre acesta a obligatiilor asumate.
4. Partile convin ca Pirelli poate rezilia Contractul(ele) si/sau Comanda(Comenzile) si poate exercita orice remedii disponibile conform legii in cazul in care Furnizorul incalca oricare dintre prevederile paragrafului 2 de mai sus.
5. Furnizorul poate raporta catre ethics@pirelli.com orice incalcare sau suspectare a incalcarii "Valorilor si Codului Etic", a "Codului de Conduita" si a politicilor grupului Pirelli "Declaratia Universala a Drepturilor Omului", „Sanatate, Siguranta si Mediul Inconjurator”, "Programul Anti-Coruptie" si „Gestionarea Produselor" sau a oricaror alte legi aplicabile; rapoartele pot fi anonime, dar trebuie sa contina o descriere a evenimentelor care constituie incalcare dispozitiilor cuprinse in documentele Pirelli mentionate mai sus, inclusiv informatii despre ora si locul producerii evenimentelor relevante, precum si informatii despre persoanele implicate. Pirelli nu va tolera amenintari sau represalii de orice fel impotriva angajatilor si colaboratorilor terti care rezulta din astfel de raportare si va adopta toate masurile adecvate impotriva oricarei persoane implicate in astfel de acte de amenintare sau represalii. Mai mult, Pirelli va asigura anonimitatea celor care raporteaza incalcarile, sub rezerva cerintelor legii aplicabile.

1.13. Clauza anti-coruptie

In legatura cu aceste Conditii Generale si cu indeplinirea obligatiilor de mai jos, Furnizorul reprezinta, garanteaza si intreprinde urmatoarele:

- (i) Furnizorul trebuie sa respecte Legile Anti-Coruptie;
- (ii) Furnizorul trebuie sa respecte Legile Anti-Coruptie in vederea obtinerii tuturor licentelor, permiselor si aprobarilor cerute de orice autoritate guvernamentala competenta in legatura cu Comenzile si Contractele;
- (iii) Furnizorul nu va lua nicio masura sau permis, nu autorizeaza sau nu tolereaza nici o actiune care incalca Legile Anti-Coruptie;
- (iv) (iv) Furnizorul nu trebuie sa ofere, sa plateasca sau sa promita, direct sau indirect, sume de bani sau beneficii de valoare, in scopul de a asista Pirelli in obtinerea sau retinerea afacerii, directionarea afacerii catre Pirelli sau catre orice persoana sau entitate in legatura cu Comenzile si Contractele, orice avantaj necorespunzator in legatura cu Comenzile si Contractele sau influentarea oricarui act oficial sau a unei decizii a oricarui functionar, partid, guvern, agentie guvernamentala sau entitate guvernamentala sau controlata asupra oricaruia dintre urmatoarele:
 - (a) Functionarii Publici. O persoana nu inceteaza sa mai fie functionar public prin faptul ca intentioneaza sa actioneze in nume propriu sau prin faptul ca deserveste fara compensatie; sau
 - (b) Partide politice sau oficiali ai partidelor; sau
 - (c) Orice persoana, stiind ca toate sau o parte din astfel de sume sau obiecte de valoare vor fi oferite, date sau promise, direct sau indirect oricarei persoane sau organizatii mentionate mai sus.
- (v) Furnizorii, actionarii lor, directorii si functionarii-cheie, directorii si functionarii-cheie ai actionarilor sai, nu au fost condamnati sau nu s-au declarat vinovati de nici o infractiune care implica fraudă sau coruptie, cu o hotarare judecatoreasca care nu poate fi contestata;
- (vi) Pe baza informatiilor disponibile in prezent Furnizorului, Furnizorul, actionarii sai care controleaza, directorii si functionarii-cheie, directorii si functionarii-cheie ai actionarilor sai, nu au fost listati de niciun stat sau agentie publica, nici macar supranational sau de catre orice autoritate judiciara drept respins, suspendat sau propus pentru suspendare sau excludere sau care nu este eligibil in alt mod pentru programele de achizitii publice;
- (vii) Furnizorul nu s-a oferit sa plateasca, si nici nu a platit si nici nu va plati vreo contributie politica unei persoane sau entitati in numele Pirelli; si
- (viii) Furnizorul va pastra inregistrari si conturi complete si corecte, precum si inregistrari ale chitantelor si cheltuielilor sale care se afla in legatura cu Comenzile si Contractele, inclusiv inregistrari platilor catre terti, sustinute de facturi detaliate, in conformitate cu regulile generale, principiile contabile acceptate in legatura cu Comenzile si Contractele. Mai mult, Furnizorul va face aceste inregistrari disponibile pentru audit de catre Pirelli sau in numele acestuia, dupa 15 zile de la notificarea scrisa, in timpul orelor de program regulate, la sediul principal al Furnizorului si va oferi Pirelli asistenta rezonabila pentru a revizui si a asigura copii ale acestor informatii. Pirelli va trata informatiile primite in timpul perioadei de audit ca "Informatii Confidentiale", in conformitate cu prevederile clauzei 2.1 din Conditii Generale.

Furnizorul va determina oricare dintre Afiliatii sai sau oricare dintre directorii, functionarii, consilierii, reprezentantii, angajatii sau agentii sai sa respecte articolele (i) - (iv) ale prezentei clauze 1.13.

Furnizorul recunoaste ca in caz de incalcare a prezentei clauze 1.13, Pirelli va avea dreptul de a suspenda imediat indeplinirea obligatiilor care ii revin in temeiul Comenzilor si/sau Contractelor, fara a aduce atingere drepturilor sale de reziliere in conformitate cu clauza 6.

Furnizorul va despagubi Pirelli si reprezentantii sai, impotriva oricaror pierderi, reclamatii, costuri sau cheltuieli (inclusiv taxe legale si de avocatura) suportate de Pirelli sau de reprezentantii sai pe baza sau care decurg din orice incalcare a prezentei clauze 1.13 si/sau orice incalcare din partea Furnizorului, a oricaror Afiliati ai acestuia sau a oricaror directori, functionari, consilieri, reprezentanti, angajati sau agenti ai oricarei Legi Anti-Coruptie.

1.14. Minerale din Zone de Conflict

[Se aplica in cazul livrarii de Bunuri care sunt supuse total sau partial articolelor vandute de Pirelli si Serviciilor care modifica permanent cel putin o parte din articolele vandute de Pirelli.]

Pirelli se asteapta ca Furnizorii sai sa foloseasca materiale provenind din zone fara conflict sau provenite din surse certificate ca fiind surse provenite din zone lipsite de conflict din Republica Democratica Congo si din zonele invecinate.

Furnizorul declara si garanteaza ca materiile prime si produsele semifabricate furnizate sau care vor fi furnizate catre Pirelli in baza Contractului si/sau a Comenzilor, nu contin si nu vor contine pe intreaga durata a livrarii niciuna dintre asa-numitele minerale "3TG" (Staniu, Tantal, Tungsten si Aur) care provin din surse care nu sunt certificate ca fiind "surse provenite din zone lipsite de conflict".

Furnizorul se obliga:

- sa furnizeze companiei Pirelli o descriere exhaustiva a proceselor si a instrumentelor care au fost puse in aplicare pentru a se asigura ca Materiile Prime si Produsele Semi-fabricate si partile implicate in furnizarea oricaror componente ale Materiilor Prime si ale Produselor Semi-fabricate nu se afla in zone de conflict;
- sa mentina un program activ de due diligence pentru a identifica si urmari oricare dintre "mineralele 3TG" (Staniu, Tantal, Tungsten si Aur) in lantul sau de aprovizionare, pe baza procedurilor si instrumentelor oferite de catre Coalitia pentru Industria Electronica a Cetateniei (EICC)/e-Initiativa Globala pentru sustenabilitate (GeSI) si Organizatia pentru Cooperare si Dezvoltare Economica (OCDE);
- (i) sa completeze, anual, pentru fiecare tip de Materii Prime si Produse Semi-fabricate furnizate in baza Contractului sau a Comenzilor, ultima versiune a „Modelul de Raportare a Mineralelor Aflata in Zone de Conflict” disponibila la <http://conflictreesourcing.org/conflict-minerals-reporting-template/> si sa o trimita prin e-mail catre conflictminerals@pirelli.com, (ii) pentru a retrimite documentul actualizat in cazul oricaror modificari ale compozitiei si/sau procesului de fabricatie a Materiilor Prime si/sau a Produselor Semi-fabricate si (iii) sa nu scada niciodata sub pragul declarat in ultimul Model de Raportare a Mineralelor Aflata in Zone de Conflict.

2. PROPRIETATEA INTELLECTUALA

2.1 Informatii cu caracter confidential

2.1.1 Furnizorul ia la cunostinta si este de accepta ca Pirelli este Proprietarul Informatiilor Confidentiale si al oricaror drepturi de proprietate intelectuala.

2.1.2 Furnizorul:

- (a) va tine secrete si nu va dezvalui Informatiile Confidentiale nici unui tert;
- (b) va pune in aplicare toate masurile si precautiile care sunt in mod rezonabil necesare si adecvate pentru a preveni divulgarea si utilizarea neautorizata a Informatiilor Confidentiale;
- (c) La incheierea furnizarii Bunului/Bunurilor supus Conditilor Generale sau chiar mai devreme, la solicitarea Pirelli, va returna imediat toate documentele ce contin informatii confidentiale si va distruge orice copie a acestora, fie pe hartie, fie pe orice alt suport, sub rezerva obligatiei Furnizorului, in termen de 30 de zile de la solicitarea Pirelli, sa transmita o declaratie care sa ateste eliminarea cu succes a acestor documente si/sau copii;
- (d) va utiliza informatiile Confidentiale doar in scopul executarii Contractelor si/sau Comenzilor;
- (e) nu va reproduce sau copia Informatii Confidentiale cu exceptia cazului in care acest lucru este autorizat in mod expres de catre Pirelli;
- (f) nu va patenta nici o informatie sau date cu caracter confidential;
- (g) va divulga informatii confidentiale in propria organizatie doar angajatilor ale caror indatoriri implica cunoasterea acestor Informatii Confidentiale;
- (h) va informa angajatii din cadrul propriei organizatii care iau la cunostinta Informatiile confidentiale, cu privire la obligatiile de confidentialitate care au legatura cu acestea;
- (i) nu va dezvolta pentru terti si/sau furniza acestora, din orice motiv, direct sau indirect, produse fabricate folosind informatiile confidentiale;
- (j) va solicita tertilor carora Furnizorul trebuie sa le comunice Informatii Confidentiale in vederea executarii Contractelor, sa respecte obligatiile cu privire la aceasta clauza si va asigura respectarea acesteia, sub rezerva raspunderii furnizorului fata de Pirelli pentru orice incalcare de catre un tert a obligatiilor mentionate in aceasta clauza 2, cu privire la astfel de Informatii Confidentiale.

2.1.3 In cazul in care utilizarea Rezultatelor implica utilizarea oricarui brevet, software si know-how sau orice alte drepturi de proprietate intelectuala detinute de Furnizor („Drepturile Furnizorului”), Furnizorul acorda Pirelli o licenta neexclusiva, gratuita, irevocabila, perpetua si alocabila (cu drepturi de sublicentiere) pentru utilizarea Drepturilor Furnizorului numai in scopul utilizarii Rezultatelor de catre Pirelli.

2.1.4 Nici aceste Conditii Generale, nici dezvaluirea Informatiilor Confidentiale asa cum este prevazut aici, nu pot fi interpretate ca acordand furnizorului orice licenta pentru brevete, cereri de brevet sau orice alte drepturi de proprietate intelectuala in ceea ce priveste informatiile si datele continute in Informatiile Confidentiale.

2.1.5 Indiferent de durata relatiei contractuale, cu privire la fiecare informatie confidentiala primita, obligatiile Furnizorului conform clauzei 2.1.2 inceteaza atunci cand Informatiile Confidentiale devin publice fara vina Furnizorului.

2.2 Drepturile de Proprietate Intelectuala a Furnizorului

Furnizorul garanteaza ca Bunul/Bunurile furnizate de acesta, componentele si accesorii precum si (in cazul in care se aplica) folosirea Serviciului/a Serviciilor furnizate (in ambele cazuri chiar daca acestea sunt mai apoi procesate de Pirelli sau de terti in numele Pirelli) nu incalca drepturile de proprietate industriala sau intelectuala ale tertilor. Furnizorul se obliga sa solutioneze prompt orice plangere a vreunui tert privind incalcarea drepturilor de proprietate intelectuala sau industriala, dupa caz, de catre Pirelli, a Bunului/Bunurilor si in orice caz, va proteja Pirelli de orice astfel de revendicari.

Cu exceptia cazului in care este convenit altfel in scris, Furnizorul renunta la dreptul de a pune in aplicare orice drepturi de proprietate intelectuala in ceea ce priveste Bunul/Bunurile, impotriva Pirelli, succesorilor sai in orice calitate si in ramura sa activitate sau parte a acesteia, clientii si licentiatii sau (si clientii si licentiatii acestora, chiar si cei ulteriori). Cu exceptia cazului in care este indicat altfel Furnizorului, inainte de semnarea Contractelor si/sau Comenzilor, Bunul/Bunurile furnizate trebuie considerate ca fiind liber exportabile in Tara (identificata in Contract) in care livrarea urmeaza sa se faca.

3. RISC SI PROPRIETATE- LIVRARE SI ACCEPTARE

3.1 Livrarea cu intarziere

In vederea verificarii respectarii conditiilor de livrare si transfer al riscului de deteriorare si pierdere totala sau partiala a Bunului/Bunurilor de la Furnizor catre Pirelli, se aplica regulamentele „Incoterms” mentionate in Contracte si/sau Comenzi.

Impachetarea si transportul Bunului (Bunurile) se efectueaza in asa fel incat acestea sa fie protejate impotriva daunelor.

3.2 Proprietatea si acceptarea

Proprietatea asupra Bunului/Bunurilor se transfera catre Pirelli conform regulilor de asumarea a riscului survenit in transport al Incoterms 2010 pentru modalitatea specifica de livrare convenita. Proprietatea asupra lucrarilor rezultate din urma executarii Serviciului (Serviciilor) va fi transferata catre Pirelli de la data acceptarii respective de catre acesta din urma.

In toate circumstantele mentionate mai sus si daca este cazul, Bunul/Bunurile precum si Serviciul/Serviciile (sau lucrarile care rezulta de pe urma performarii Serviciilor) se considera acceptate de catre Pirelli numai dupa obtinerea unui rezultat pozitiv in scris in urma procedurilor de testare Pirelli.

3.3 Locul si data livrarii

Furnizorul trebuie sa respecte punctual termenii de livrare specificati in Contracte si/sau Comenzi (considerati esentiali in interesele Pirelli), si nu va livra Bunul/Bunurile mai devreme sau mai tarziu. Pirelli va avea dreptul de a returna orice Bunuri furnizate inainte de data convenita, pe cheltuiala Furnizorului sau facturand Furnizorului costul de depozitare si costurile livrarii in avans.

3.4 Livrarea cu intarziere

In cazul livrarii cu intarziere a Bunului/Bunurilor sau a indeplinirii cu intarziere a Serviciului/Serviciilor, Pirelli va avea dreptul sa aplice daune-interese compensatorii pentru livrare intarziata, cu valoare egala - daca nu este prevazut altfel in scris in Comanda sau in Contract - 0.5% din pretul total al Serviciului/Serviciilor sau a Bunului/Bunurilor care nu au fost livrate pana la termenul convenit.

In plus fata de daunele-interese compensatorii indicate mai sus, Pirelli va avea dreptul la compensatii pentru toate pagubele suportate, direct sau indirect, inclusiv, fara a se limita la, cele cauzate de pierderea productiei din cauza intarzierii livrarii Serviciului/Serviciilor sau a Bunului/Bunurilor.

4. PRETURI SI METODE DE PLATA

Daca nu este convenit altfel in scris, preturile indicate in Contracte si Comenzi sunt considerate fixe si nu se revizuiesc.

In cazul in care Contractele privesc executarea Serviciilor, plata facturilor emise de Furnizor este conditionata de demonstrarea prealabila a acestuia, prin primirea de catre Pirelli a documentelor corespunzatoare, a respectarii depline a cerintelor legii aplicabile privind salariile care trebuie platite angajatilor sai in conditii statutare, economice, contributive si de securitate sociala.

[Se aplica numai in cazul relatiilor contractuale cu entitatile italiene ale grupului Pirelli pentru furnizarea de servicii]

Pentru a aplica prevederile Tratatului Fiscal intre "Italia si tara" cu privire la rezidenta fiscala a Furnizorului pentru evitarea dublei impuneri ("Tratatul Fiscal") aflata in prezent in vigoare, Furnizorul va livra catre Pirelli inainte de prima plata data fiecarui an din perioada de contract un certificat valabil de rezidenta fiscala (Anexa sub formularul "A"), eliberat de Autoritatea Fiscala, care precizeaza ca Furnizorul este rezident fiscal in Tara asa cum este definit de Tratatul Fiscal, o Declaratie (Anexa formular "B"), emisa de reprezentantul legal al Furnizorului, declarand ca nu are o reprezentanta permanenta in Italia in conformitate cu

documentul atasat in Anexa. Certificatul de rezidenta fiscala si declaratia pe propria raspundere (formularele "A" si "B") au "valabilitate pentru anul calendaristic" si, prin urmare, vor fi reinnoite pentru fiecare an al Perioadei Contractuale. Furnizorul va furniza documentele mentionate mai sus la inceputul fiecarui an calendaristic si, in orice caz, inainte de prima plata a fiecarui an calendaristic. Suma totala platita Furnizorului este bruta din orice WHT aplicabil in conformitate cu Tratatul Fiscal sau cu prevederea privind impozitul local. In cazul in care Furnizorul nu livreaza catre Pirelli un astfel de certificat si o declaratie pe proprie raspundere inainte de prima data de plata, se aplica impozitul de 30% la sursa, conform articolului 25 din DPR 600/73.

In orice caz, Furnizorul trebuie sa nu se indrepte impotriva Pirelli si sa il scuteasca pe acesta din urma de despagubiri pentru orice pierderi, costuri sau cheltuieli (inclusiv, daca este cazul, sanctiuni impuse asupra Pirelli in conformitate cu legislatia aplicabila) suportate de Pirelli ca urmare a oricarei incalcarii si / sau neindepliniri culpabile a Furnizorului a oricarei prevederi din cadrul acestei clauze.

In toate cazurile de neindeplinire a obligatiilor de catre Furnizor, Pirelli va avea dreptul de a suspenda/retine platile datorate Furnizorului, fara a aduce atingere aplicarii oricaror dobanzi sau penalitati, cat timp Furnizorul nu a remediat neindeplinirea.

5. RETRAGERE

Pirelli va avea dreptul de a se retrage din toate Contractele si/sau Comenzile cu privire la furnizarea de Bun/Bunuri doar prin transmiterea unei notificari cu 30 de zile inainte. Pirelli nu va datora nici o suma Furnizorului, ca urmare a exercitarii acestui drept de retragere, cu exceptia dreptului Furnizorului de a solicita plata pentru activitatea desfasurata intr-o maniera satisfacatoare pana la data respectiva.

6. INCETAREA

- 6.1 In cazul in care Furnizorul isi incalca obligatiile conform Contractului si/sau Comenzilor, Pirelli va avea dreptul, fara a aduce atingere cailor de atac suplimentare specificate in Contracte si/sau Comenzi pentru anumite cazuri, sa trimita Furnizorului o notificare scrisa de indeplinire in termen de 15 (cincisprezece) zile, declarand ca, daca nu se indeplinesc pana la sfarsitul acestei perioade, relatia contractuala va fi considerata reziliata.
- 6.2 In plus fata de prevederile clauzei 6.1, Pirelli va avea dreptul sa inceteze Contractele in orice moment, prin trimiterea catre Furnizor a unei notificari scrise, in vigoare de la data identificata de Pirelli in notificarea sa, in cazul in care Furnizorul:
- (a) intra in lichidare sau face obiectul unei proceduri de faliment;
 - (b) este supus la expropriere, sechestrare, pericol, executare sau proteste sau orice drepturi comparabile conform legislatiei aplicabile din orice jurisdictie;
 - (c) incalca oricare dintre obligatiile sale de confidentialitate si limitare a utilizarii mentionate in clauzele 1.6 si 2;
 - (d) devine asociat sau un Afiliat al unui concurent Pirelli;
 - (e) incalca interdictia de subcontractare mentionata la punctul 1.9;
 - (f) incalcarea obligatiilor identificate in clauza 1.4 (netransferabilitatea, interzicerea acordarii dreptului de a colecta plati, cont bancar);
 - (g) incalca ale prevederilor clauzei 1.12, paragraful 2 (Etica in Afaceri si Raspunderea Corporativa);
 - (h) incalca ale prevederilor clauzei 1.13 (Anti-Coruptie);
 - (i) incalca ale prevederilor clauzei 1.14 (Minerale din Zone de Conflict);
 - (j) incalca oricare dintre obligatiile sale legale privind salariile care trebuie platite angajatilor sai in conditii legale, economice, contributive si de securitate sociala sau nu furnizeaza Pirelli documentatia relevanta in conformitate cu clauza 4 de mai sus; sau
 - (k) incalcari ale obligatiilor contractuale ca urmare a unui eveniment de forta majora care are o durata mai mare de 15 (cincisprezece) zile.
- 6.3 Pirelli va avea dreptul sa rezilieze fiecare Comanda si/sau Contract cu o notificare scrisa, transmisa cu 30 de zile inainte Furnizorului, daca executia Contractului si/sau Comenzii devin semnificativ prea scumpe ca urmare a unui eveniment neprevazut.
- 6.4 Incetarea Contractului conform prevederilor acestei clauze si in toate celelalte cazuri, se va face fara a afecta obligatiile Furnizorului conform clauzei 2 (Confidentialitatea), care va ramane in vigoare dupa reziliere.

7. GARANTIA SI CALITATEA- OBLIGATII

7.1 Durata

In cazul in care nu se prevede altfel in Comanda(Comenzi) si / sau in Contract (Contracte) si fara a aduce atingere garantiilor obligatorii in conformitate cu legislatia in vigoare, Furnizorul garanteaza ca Bunul / Bunurile furnizate va avea o durata de folosire corespunzatoare de cel putin 24 (douazeci si patru) luni de la data livrarii.

7.2 Cantitatea

In cazul in care cantitatile de Bun/Bunuri livrate nu corespund cu cantitatile convenite conform Contractelor si/sau Comenzilor, Pirelli poate decide, la discretia sa:

- (a) sa accepte cantitatile efectiv livrate si sa modifice in consecinta cantitatile de livrari ulterioare;

- (b) sa solicite Furnizorului sa colecteze cantitatile care depasesc cantitatile comandate sau, in cazul in care Pirelli considera necesar, sa restituie integral sau partial cantitatile mentionate anterior, pe cheltuiala Furnizorului; Pirelli este indreptatita: (i) sa-i perceapa pe Furnizorului costurile aferente acestor costuri de restituire si de depozitare, in cazul in care Furnizorul nu colecteaza Bunul/Bunurile imediat si (ii) rambursarea platii acestor cantitati, daca a fost deja efectuata;
- (c) Furnizorul trebuie sa trimita imediat cantitatile lipsa de Bun/Bunuri, taxand Furnizorul cu achitarea costurilor si cheltuielilor rezultate din indeplinirea obligatiilor.

Pirelli poate exercita optiunile enumerate mai sus in termen de 3 (trei) luni de la data livrării Bunului/Bunurilor.

7.3 Calitatea

Furnizorul garanteaza ca Bunul/Bunurile furnizate si Serviciul/Serviciile furnizate nu vor avea defecte si nu respecta specificatiile tehnice. Bunul/Bunurile sau Serviciul/Serviciile care urmeaza sa fie furnizate sau executate sunt considerate defecte in orice situatie in care:

(a) nu respecta ceea ce a fost convenit conform Comenzilor si/sau Contractelor; sau

(b) nu reflecta caracteristicile esantioanelor si prototipurilor furnizate de Furnizor; sau

(c) nu sunt potrivite pentru utilizarea adusa la cunostinta de catre Pirelli Furnizorului.

Pirelli va avea dreptul sa efectueze inspectii la sediul Furnizorului atat pentru inspectia Bunului/Bunurilor, cat si pentru acceptarea Bunului/Bunurilor, daca este necesar, si pentru a verifica sistemul de calitate implementat in organizatia Furnizorului. Metodele si amploarea inspectiei vor fi convenite cu Furnizorul pentru fiecare caz in parte.

Fara a aduce atingere vreunui drept al Pirelli conform Comenzilor si/sau Contractelor, precum si oricarei prevederi legale aplicabile, Furnizorul trebuie, la primirea unei cereri din partea Pirelli si intr-un termen rezonabil stabilit de Pirelli, sa repare sau sa inlocuiasca Bunul/Bunurile defecte sau Serviciul/Serviciile necorespunzatoare in conformitate cu Comanda si/sau Contractul. In cazul in care Furnizorul nu respecta cele de mai sus, Pirelli va avea dreptul, in mod alternativ si la discretia sa, (i) sa rezilieze sau sa suspende Contractul sau Comanda in conformitate cu clauza 6, (ii) sa obtina o reducere congruenta a pretului Bunurilor Defecte sau (iii) daca numai o parte din Bunuri sunt Defecte, sa solicite unui furnizor tert - la alegerea sa, dar pe cheltuiala Furnizorului - sa furnizeze Bunurile suplimentare ca inlocuitor pentru Bunurile defecte.

In cazul in care, in conformitate cu toate prevederile legale aplicabile, Pirelli decide sa efectueze o campanie de retragere sau inlocuire a propriilor sale produse din cauza unor defecte ale Bunului (Bunurilor) furnizate de Furnizor, acesta din urma nu va putea trage la raspundere Pirelli sa fie despagubit de orice actiune sau cererile unor terte parti, inclusiv orice cost, cheltuiala si taxa necesare pentru campania de retragere sau inlocuire (inclusiv costurile logistice sau de asamblare si de asamblare).

7.4 Asigurari

Furnizorul va angaja, pe cheltuiala proprie, o polita de asigurare (cu un asigurator primar principal si cu praguri si limite in conformitate cu conditiile obisnuite de pe piata) care sa acopere raspunderea sa pentru daunele aduse tertilor, din orice motiv, inclusiv din raspunderea producatorului, de la executarea activitatilor in baza Comenzii((Comenzilor) si / sau a Contractului (Contractelor). Furnizorul va livra catre Pirelli o copie a acestei polite de asigurare.

7.5 Despagubiri generale

Furnizorul va despagubi Pirelli si reprezentantii sai, impotriva oricaror pierderi, reclamatii, costuri sau cheltuieli (inclusiv taxe legale si de avocatura) suportate de Pirelli sau de reprezentantii sai pe baza sau care decurg din orice incalcare din partea Furnizorului cu privire la furnizarea si/sau folosirea Bunului/Bunurilor si/sau performarea Serviciului/Serviciilor

7.6 Certificarea Furnizorului

In cazul in care nu se specifica altfel in Contract (Contracte) si / sau in Comanda (Comenzi), Furnizorul trebuie sa demonstreze fata de Pirelli conformitatea cu certificarea ISO 9001 si / sau orice alta certificare ceruta in mod rezonabil de Pirelli printr-o agentie acreditata.

CONFIRMAREA COMENZII

Cu privire la Comanda dvs. de mai sus, acceptam termenii si conditiile mentionate aici.
De asemenea, acceptam fara nici o rezerva, Conditiiile Generale Pirelli pentru Achizitia de Produse si Servicii anexata.

Semnatura si stampila Furnizorului

In conformitate cu Art. 1202 si 1203 din Codul Civil si pentru scopurile detaliate in acestea, aprobam in mod expres urmatoarele articole:

- 1.1 Domeniul de aplicare
- 1.3 Acceptarea Comenzilor
- 1.4 Netransferabilitatea Contractelor si creditelor
- 1.5 Legislatia si jurisdicia aplicabile
- 1.6 Securitatea informatilor
- 1.8 Responsabilitatile Furnizorului
- 1.9 Interdictii privind subcontractarea
- 1.12 Etica in Afaceri si responsabilitatea corporativa
- 1.13 Clauza anti-coruptie
2. Proprietatea Intelectuala
3. Risc si Proprietate- livrare si acceptare
4. Preturi si metode de plata
5. RETRAGERE
6. INCETAREA
- 7.1 Durata garantiei
- 7.2 Cantitatea
- 7.3 Calitatea
- 7.4 Asigurari
- 7.5 Despagubiri generale

Semnatura si stampila Furnizorului

In ceea ce priveste prevederile introduse prin Decretul Prezidential 472/96 (eliminarea BABV), va rugam sa luati in considerare ca nu acceptam, din nici un motiv, livrari de marfuri fara documentele de livrare si/sau facturi care nu contin cel putin informatiile urmatoare:

- referinta la numarul comenzii Pirelli
- descrierea si cantitatea de Bunuri livrate
- motivul livrarii

Daca livrarea este insotita doar de o factura, retineti ca Furnizorul trebuie sa trimita factura respectiva la adresa de facturare a Directiei Administrare si Control, conform Comenzii.